

به نام خدا

۱۴۰۲۷۰۲

نگرشی نو در ارزشیابی

تغییر هیچ وقت آسان نیست

ترجمه: کتی واتروت
ترجمه‌ی سوره تنکابنی

نگرشی نو در ارزشیابی

تغییر هیچ وقت آسان نیست

نویسنده: کتی واتروت

ترجمه‌ی سودابه تنکابنی

برای آسان: آتوسا صالحی

مراح جلد: حسین نیلچیان

چهار: مهتاب یعقوبی

اپ ال: ۱۵ تعداد: ۱۱۰۰ نسخه

لیتودراف: سارا

قیمت: ۹۰۰۰ تومان

انتشارات منظومه خرد

نشانی: ولنجک، بلوار دانشجو، بالاتراز آسان یاسمن. www.kheradedu.ir

تلفن مستقیم: ۲۲۴۱۴۹۵۱ / فکس: ۲۲۴۱۴۹۵۲



انتشارات منظومه خرد

سرشناسه:

واتروت، کتی، ۱۹۵۱

atterott, Cathy

عنوان و نام پدیدآور:

نگرشی نو در ارزشیابی: تغییر هیچ وقت آسان نیست/ نویسنده

مشخصات نشر:

کتی واتروت؛ ترجمه‌ی سودابه تنکابنی

مشخصات ظاهری:

تهران: منظومه خرد، ۱۳۹۵.

شابک:

۱۳۶ص، مصوره، جدول.

وضعیت فهرست نویسی:

۹۷۸-۶۰۰-۶۴۷۵-۵۶-۱

یادداشت:

عنوان اصلی: Rethinking grading: meaningful assessment for standards-based learning

عنوان دیگر:

تغییر هیچ وقت آسان نیست.

موضوع:

شاگردان - ایالات متحده - نمره و رتبه‌بندی

موضوع:

آموزش و پرورش - ایالات متحده - آزمون‌ها

موضوع:

آموزش و پرورش - ایالات متحده - ارزشیابی

شناسه افزوده:

تنکابنی، سودابه، ۱۳۴۵ - مترجم

رده‌بندی کنگره:

۱۳۹۵ ۲/۳۷/۶۰۰ LB3

رده‌بندی دیویی:

۳۷۱/۲۷۲

شماره کتابشناسی ملی:

۴۱۸۷۲۳۹

تمام حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است.

فهرست

۵	پیشگفتار
۷	فصل ۱: فکرتبه بندی
۲۹	فصل ۲: نگارشی ارزشیابی
۴۵	فصل ۳: رتبه بندی پایه استاندارد
۶۵	فصل ۴: به چه چیزی، چگونه و چرا رتبه بدهیم؟
۹۵	فصل ۵: تغییر هیچ وقت آسان نیست
۱۲۳	پیوست ها

پیشگفتار

نمی‌توانیم مشکلات را با همان نوع تفکری حل کنیم
که باعث به وجود آمدن شان شده است.

اینشتین

توانایی یادگیری و کشف تغیرات مناسب و پیاده‌سازی آن‌ها، قابلیت
مهمی است که برای موفقیت در دنیای در حال تغییر کنونی بسیار ضروری است.
برای موفق شدن، کافی نیست که بدانیم کارهایی را باید انجام دهیم،
بلکه لازم است بدانیم که از انجام کدام کارها باید اجتناب کنیم و یا آن‌ها
را متوقف کنیم.

در دنیای امروز مسئله‌ی اساسی ما کشف کارهایی است که نباید انجام دهیم.
خیلی وقت‌ها کارهایی را با حسن نیت انجام می‌دهیم که در درازمدت نتیجه‌ی
عکس خواهند داد. برای مثال هدف ما باز خورد دادن به دانش‌آموزان است ولی
گاهی به شکلی عمل می‌کنیم که نه تنها آن‌ها نسبت به یادگیری بی‌علاقه
می‌شوند بلکه اعتماد به نفس خود را که بزرگ‌ترین سرمایه‌ی زندگی‌شان
است، از دست می‌دهند.

مشکلات ما در آموزش نتیجه‌ی نوع تفکر ماست. بدیهی‌ست که با همین شیوه‌ی تفکر نمی‌توانیم برای مشکلاتمان راه حل مناسب پیدا کنیم. جامعه‌ی فرهنگی ما نیازمند تحقیق و مطالعه روی روش‌های موجود و استفاده از معرفت بشری برای ایجاد و مدیریت تغییرات بنیادی به‌خصوص در شیوه‌های یادگیری و ارزشیابی‌ست.

اشارات منظومه خرد امید دارد با ترجمه‌ی کتاب‌هایی که حاصل تجربه‌ی معلمان در سایر کشورهاست و همچنین انتشار تجربیات معلمان کشورمان در کلاس‌های درس، گامی هر چند کوچک در جهت ایجاد این تغییرات بردارد. از خاتم سه به تنکابنی برای ترجمه‌ی این کتاب سپاسگزاری می‌کنم. ایشان سابقه‌ی مدیریت ۱۱ سال کار آموزشی و ۱۱ سال مدیریت دبستان خرد را دارند. بسیاری از توصیه‌های کتاب نگرشی نو در ارزشیابی اکنون در دبستان خرد اجرا می‌شود و نتایج مثبتی ایجاد کرده است. خانم تنکابنی نه تنها مدیر توانایی‌ست بلکه مشاور آموزشی معلمین، نویسنده است و نقشی را ایفا می‌کند که در واقع وظیفه‌ی اصلی مدیر مدرسه است.

از تمام معلمان، مدیران و کارشناسان آموزشی و پرورش تقاضا می‌کنم در نقد مطالب این کتاب و ارسال تجربیات ارزشمندشان به ما دریغ نورزند.

خاتمه
مدرس مسئول